

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 213. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12
Negyedévre	—	—	—	6
Egy órára	—	—	—	2
— Egyes szám ára 8 fill. —				

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Hétfő, szeptember 21.

A hadiparancs után.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, szeptember 20.

(D.) Az uralkodónak a „hadiparancs”-ban tanúsított határozott föllépése által hinarba szorított obstrukció, hogy népszerűségét megmenthesse, lelkiismeretlen lázításhoz folyamodik. Mert hazafiátlan erőszakoskodásával belémászott a szósza, most, hogy kihuzassa magát, bele akarná ugrasztani a nemzetet is: kisebb gondja is nagyobb levén annál, hogy az ügyvédi irodák érdekében megindított reklám árát a nemzet ezrek és ezrek életével és milliók meg milliók vérbetaposásával fizetné meg. De mivel, hogy ők az obstrukció pucscsában immár benne vannak, a nemzet az ő kihuzásukat legelső kötelességének ismerje! . . .

Az uralkodó parancsának törvénytelenességét akarnák elhíttetni most és nem állják a gyanúsítás ama galád fegyvert alkalmazni, a mit egyébként a legnagyobb lelkiismeretlenséggel alkalmaznak mindig, — hogy az uralkodót ebbe a hadiparancsba belevitték. Kik? — Azt nem merik megnevezni nyíltan, hanem úgy mellékesen, per sundam bundam, ki más lehetne a bűnbak, mint a miniszterelnök. Mikor gr. Andrassy Gyulának hívták, akkor Andrassy Gyula; mikor Széll Kálmánnak hívták, akkor Széll Kálmán; most persze Héderváryn van a sor. Kossuth Lajoson nem lehet, de Kossuth Ferenc egy macskazenét már kapott az atya nevéért, noha nem is miniszterelnök, de mert a szent obstrukciónak akkoriban nem volt fanatikus híve, hát gyanút fogott. Mivel pedig föltétlen népszerűség nélkül szélsőbali pártvezér nem lehetett vón, igyekezett a fanatikus utcagyerekek miákoló hazafiságának értelmében cselekedni.

Az egész törvénytelenység, a mit most az obstrukció szeme elszörnyűködve lát, semmi egyéb, mint az obstrukció kifolyása. Minden visszás dolognak, ami visszahatásként történik, az obstrukció a forrása; minden lázas körtünetnek, mely

az obstrukcióra reagál — az obstrukció a betegsége. És ha ez a lázas körtünet országsszerte mutatkozik, annak forrása is az obstrukció; s mint minden más betegségnél, hogy az megszüntelhető legyen: a forrást, a gócpontot, a fészket kell széthányi, eltönni, avagy szétrombolni. Inkább a betegséget, mint a beteget; inkább a méreg forrását, mint a mérgezett országot!

Az uralkodó hadiparancsa pedig semmi egyéb. Kissé elkésett, hát egy kissé nagyobb dózis a szokottnál, ami egyébként az orvosi tudomány axiómája. Megkísérelték minden édes ízű orvossággal, hogy a finyás beteggel bevették, de mert az mindig kiütötte a betegápoló kezéből, hát egy kissé drasztikusabban adták be neki; s a betegség elmérgesedéséhez képest egy kissé keserűbb labdacsoportot.

Most aztán félrehuzódnak a fiskális-ábrázatok s vagyon nagy jajgatás. De kellett ez? Nos hát ha kellett, itt van! És több is lesz, ha még több is kell! A nemzet nevében történő fiskálisjaj — nem oly ijesztő, mintha valóban a nemzet jajgatása volna s a mire, ha sokáig hagynák az obstrukció kórságát terjedni, szintén rá kerülhetne a sor. Ennek kikerülése tekintetéből tehát, habár kellemetlen, de mégis inkább hallgatjuk azokat, mint a nemzetét.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 113. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken péltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből van gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Személyi hír.** Dr. Dellimanics Lajos főispán ma dében hivatalos ügyben elutazott Nagybecskerekre.

— **Elhalasztott városi közgyűlés.** Nagybecskerek város képviselőtestületének most kellett volna tartania rendes szeptember havi közgyűlését. Minthogy azonban a közigazgatási bíróság tudvalevőleg megsemmisítette a városi képviselőtestületi tagok választását, a legközelebbi városi

közgyűlést csak az új választások megejtése után fogják megtartani.

— **A gör. keletiek kisasszony napja.** Görög keleti polgártársaink ma ünnepelték meg nagy fényvel Mária születésének napját. Ez alkalommal délelőtt 10 órakor egy a belvárosi, mint a váralja-utcai gör. kel. templomokban délelőtt 10 órakor ünnepi nagymise volt. A belvárosi templomban Nikiforovics Simon gör. kel. esperes, a Monasztir-templomban pedig Stakics Zsarkó esperes mondottak misét. Mise után a helybeli szerb jótékony-nőegylet ünnepelte meg védszentjének napját a szerb ovoda helyiségében, a mely ez alkalommal egészen megtelt előkelő közönséggel. Az ünnepség a szokásos vizszentelésből és kalács-felvágásból állott, melyet nagy ceremóniával végeztek. A kalács keresztanyja az idén özvegy Dimesics Szultana urhölgy volt. A szertartások végeztével a jótékony nőegylet tagjai az egybegyűlt vendégek tiszteletére fényes lakomát rendeztek.

— **A jegyzői tanfolyam Rákóczi-ünnepélye.**

Mint értesülünk, az idei tanfolyam hallgatói nagyszabású Rákóczi-ünnepély megtartására készülődnek s ezen ünnepélybe — melyet az egész vármegyére óhajtanak kiterjeszteni — belevonni óhajják a vármegye székhelyének több kiváló személyiségét is. E végből a megtartott gyűlésükön egy tíz tagú végrehajtó bizottságot választottak, mely az ünnepély műsorát s annak módjait megállapítani lesz hivatva. Ezen bizottság, melynek élére diszelnökül Szilágyi Albert vm. tb. főjegyzőt s a tanfolyam titkárelőadóját választották: Deresty György Miklós elnöke alatt Bantschák Agoston, Cziriák Gyula, Frass Károly, Fuchs Ernő, Murgu János, Udiczky István, Veszelovszky Ferenc, Wilman Endre és Zsupánszky Milivoj tanfolyamhallgatókból alakult meg. Az ünnepély, melynek műsorát legközelebb hozni fogjuk, a jövő hó elején megtartandó baromfiállítás valamelyik napján lesz megtartva amikor, is az egész vármegyéből igen sokan vehetnek részt benne. Táncestélyivel is lesz egybekapcsolva az ünnep, ugyszintén ez alkalomból a helybeli nemzeti színtársulat diszelnökséget fog tartani, amely alkalommal az eddigi megállapodás szerint Herczeg „Ócska y brigadéros”-a kerülne pazar kiállításban előadásra. A mennyiben a műsor végleg meg nem állapított, felkérnek ez uton különösen azon urhölgyek és urak, kik a kuruc zenének bármily ágban művelői s az ünnepélyen közre-

A „TORONTÁL” tárcája.

Madelette.

A hálóterem csöndjében nyugodtan alszának a növendékek.

Emmeline hirtelen felriad és halkan kérdi: — Bettina, édesem, alszol?

— A szomszédágyból lágy, dallamos hang válaszol:

— Még nem.

— Hallgasd csak ezt a rémes mesét, melyet egy aranyruhába öltözött tündérke álmodom közepette suhogott fülemben.

— Midőn nagy meleg lőn, Madelette elhatározta, hogy a tóban, a folyó torkolatához közel, fog fürödni. A parthoz közeledett. Hosszasan nézte a sötétlen kavargó mély vizet. Azonban Madelette, tündér gyermeke lévén, nem félt a veszélyt. A tarajos hullámok csábitóan hatottak reá. Gyorsan levetkőzött; ruháját fűzfára akasztotta s a finom fővényen lassan közeledett a tó felé. Vigan uszva, lubikolva, órahosszant fürdött a hűs hullámokban. Napnyugtával kiuzott a partra, mert hisz estére Titania báljára hivatalos. Hopp! az irigy szellő szárnyaira kapta Madelette ruháit s kacagva nyargalt tova. Madelette hasztalan kutatatta át a fűzest. Ruhája sehol! A méreg futotta el, midőn meghallotta a szellő pajkos nevetését, ki ujongva repült ágról-ágra, hogy tréfája ily jól

sikerült s hogy Madelette leplezetlen szépségében gyönyörködhetik. Szűztiszta teste oly hősziű, mint a mezők liloma. Ámbe Madelette hiába bosszankodott! Bosszuságánál csak szegylene nagyobb! Ki hallott olyat, hogy a fiatal lányok öltözeten menjenek bálba?!

Szerencsésére utközben egy öreg fára talált, melynek nagy, tenyérnyi levelei között gyöngén fűdögált a szellő.

— Tépj le egy ágat, mondá a könyörületofa s a levelekkel ruházd fel magad.

Madelette a legdusabb ágat választotta. A leveleket szépen rendezgette el. Ah, de a leveleknek hiába volt minden igyekezetük, hogy e habtestet átöleljék!

— Madelette bosszusan folytatta tovább utját. A ketesztuton vadrózsabokrot vett észre, mely ölelésre tárta ágait.

— Tesivér, — szólt az üde bokor, — szedj le rólam néhány tövist s tűzd vele össze zöld ruhádat.

Madelette ujjai gyorsan babráltak a kemény tövishez, s ime, a mint egyik levelet a másikhoz tűzdelt, a tövisek nyomán egy köny — élénk piros vércsepp, serkedzett a gyöngyelevél husából. Madelette ijedten felsikoltott.

Azonban Szűz Mária nem szereti, ha a fiatal lányok ruhátlanul járnak az utakon, miért is csodásan ragyogó öltönyéből néhány szál aranyfonalat nyújtott a leánynak. Madelette az ut szélére ülve gyorsan összeöltöztette a leveleket s egy pompásan szép ruhát készített, mely

ugy ragyogott, mintha himes lepkeszárnyakból készült volna. Egy makkocskának a héja gyűszű gyanánt szolgált, a jó tövisek a tüket helyettesítették s a Szűz Mária által kegyelt leány rövid idő alatt a legcsodásabb levelruhába öltözött.

Madelette immáron büszkén és boldogan folyatta tovább utját.

— Si-si, sziszeg egy vékony hangoeska a miosot bokor mögül. — Mi jut eszedbe? Titania báljára ékszer nélkül akarsz elmenni?!

— Szép aranyos kigyó, szólt Madelette, ékesitenéd nyakamat?

— Ezer örömmel, volt a kigyó válasza.

Madelette megkereste a bokor aljában, vállára tette, s a kigyó gyöngéden simult a fiatal leány gömbölyű nyakához.

— Madelette, szólt ujjalag az aranyos kigyó, hegyan akarsz fülbevaló nélkül a tündérek bálján megjelenni?

— Igaz a! — viszonzá Madelette s fülei mindegyikébe egy-egy fénykogarkát illesztett.

Ily diszben jelent meg Madelette Titania bálján.

A kicsiny tündérek a nagy fák árnyékában táncoltak. Madelette csodálatos ruhájában oly bübajosan szép volt, hogy a törpék királya, ki ez ünnepélyen szintén hivatalos volt, szerelmére gyuladt iránta. Táncra hívta Madelettet.

— Ne menj vele, suttogetta a kigyó féltékenyen s aranyos fejét a fiatal leány fülehez emelte.

működni óhajtanak, — úgy helyből vagy a vidékről — hogy ebbeli szándékukat a bizottság vezetőségénél legkésőbb e hó 25-éig bejelenteni sziveskedjenek.

— **5664.** Ma este kezdik a zsidók a biblia számítása alapján a világteremtésnek 5664. évfordulóját ünnepelni. Az ó-testamentum parancsa folytán a hetedik hónapnak 1-ső napján ünnepelni kell az új évet, mely ezidén szeptember hó 22-én veszi kezdetét. A hagyomány szerint ez a nap az ítélet napja, ezen a napon megállapítatik az égben minden élő lénynek, minden nemzetnek és minden országnak sorsa. Azért imádkozással és vezekléssel töltik a hívők az újév első két napját a templomban és nem végeznek ezen a napokon semmi néven nevezendő munkát, hanem egész lélekkel és teljes szívvel szentelik magokat az Isten tiszteletének.

— **Magyar név.** A belügyminiszter megengedte, hogy Székulesz Károly nagybecskereki illetőségű budapesti lakos családi nevét Szabó-ra változtathassa.

— **Uj templom.** Torontál-Ujváron egy új templomot építenek. A templom költségeihez a földmivélségi miniszter 10.000 koronával, a kultuszminiszter 6000 koronával, Dessewily püspök 4000 koronával és a község 346 kor. 77 fillérel járultak. A templomot a község fogja felszerelni. A csinosnak ígérkező templomot, a mely nem sokára teljesen elkészül, Keppinger János zombolyai építész építi.

— **Halálozás.** Özv. Steinitzer Mórné szül. Steinitzer Emília, mint részvétellel értesülünk, szombaton 77 éves korában hosszabb szenvedés után Aradon meghalt. A boldogulat nagy család gyászolja, köztük Steinitzer Géza takarékpénztári igazgató és Mencez Lipótné édesanyját siratják. A halálról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Alóliroittak mély fájdalommal jelentjük, hogy a legjobb anya, nagyanya dédanya, anyós és testvér, özv. Steinitzer Mórné szül. Steinitzer Emília, áldásos életének 77 ik évében, hosszú és kínos szenvedés után folyó évi szeptember hó 19-én, örökre behunyta jószágos szemét. A gyászszertartás Erzsébet királyné-körut 32. sz. gyászházban folyó hó 21-én, délután 3 órakor fog a róm. kath. vallás szerzetárai szerint megtartatni és a megdicsőült hűt tetemei a felső temetőben fognak örök nyugalomra helyeztetni. Az engesztelő szent gyászmise a Kőlesey utcai róm. kath. templomban folyó hó 22-én reggeli 9 órakor fog megtartatni. Áldás emlékére! Béke poraira! Arad, 1903. szeptember hó 19-én. Steinitzer Ika férj. Mencez Lipótné, Steinitzer Géza, Steinitzer Vilma, Steinitzer Félix, Steinitzer Lujza, dr. Steinitzer Lajos, Steinitzer Flóra, Steinitzer Natália férj. Gönczy Béláné gyermekei. Steinitzer Gézáné szül. Chorin Matild, dr. Steinitzer Lajosné szül. Lukovits Emmy, Mencez Lipót, Gönczy Béla, menyei és vejei. özv. Leitner Janka, testvére. Steinitzer Ilona és férje Maurer Gyula, Gönczy Ilona, Gönczy Margit, Gönczy Béla, unokái. Maurer Bandika, dédunoka.

— **Templemszentelés.** Nagy ünnepségek közt vette kezdetét tegnap Szerb-Nagyszentmiklóson, mint tudósítónk jelenti, az ottani róm. gör. kel. templom felszentelési ünnepélye. A felszentelést Papp János gör. kel. román püspök végezte, ki tegnap délelőtt 10 órakor érkezett Apátfalvára, ahol a szerbnagyszentmiklósi hitközség előjárósága fogadta. A vármegye határá-

Madelette mi ügyet sem vetett e beszédre.

— Édes, suttogta a király a keringő alatt, az idő későre jár, ha akarod, ott lent megvárak és nőmmé teszek.

— Ha akarom-e, uram?!

— Ne menj oda! — sugta a keringő vezetője a kigyó.

Madelette nem figyelte az intő szóra, hanem midőn látta, hogy a törpék királya eltávozott, szintén elindult a legyott helyére.

— Vigyázz, mondta a kigyó. Kicsiny száját foltatva, nyelvét fenyegetően öltötte ki.

Madelette érezte, hogy nyakéke mind jobban szűkül, de nagy örömeben, hogy a király nevére teszi őt, nem ügyelt a fenyegető veszélyre.

— Uram, mondá Madelette a találkozásnál, beszélj a szerelemről s én akkor kis ujjamat csókra nyujtom.

E pillanatban éles füty hallatszott. Madelette elsápadt, sikolyt hallatva élettelenül terült el a földön. A kigyó hirtelen eltűnt a fű között, a király pedig visszatért a bálba egy új feleség keresésére.

— Édes Emmelin, mondá Bettina, álmod azt jelenti, hogy menyasszonyi ruhád a világ legszebb ruhája lesz, s férjed smaragd nyakékkal és mély tűző gyémánt függőkkel fog néked kedveskedni.

Catulle Mendés.

nál Hadfy Károly főszolgabíró üdvözölte a püspököt, aki Csanád községbe érve áldást osztott a hívek között. Nagyszentmiklóson Stoicanesku Traján községi bírót fogadta a püspököt a közs. előjáróságnévében. A vasuti indóháztól impozáns kocsisortól kísérvé a gör. kel. templom elé vonult a püspök, ahol a kerületi esperes, benn a templomban pedig a gör. kel. plébános üdvözölte a hívek nevében. Délután 5 órakor a szokásos vecsernyét tartotta a püspök, mely alkalommal a templom zsufolásig megtelt. Este pedig impozáns fátylasmenetet rendeztek a püspök tiszteletére. A tulajdonképeni felszentelés ma délelőtt ment végbe az istentisztelet után, melynek végeztével a püspök a különböző küldöttségeket fogadta. Délben díszebéd volt, ma este pedig hangverseny zárja be az ünnepségeket.

— **Esküvő.** Folyó hó 19-én délelőtt 11 órakor ment végbe Ittvárnokon Lowieser Mihály ittvárnoki földbirtokos és neje Zecha Leona bájos és művelt leányának Bértynek esküvője Mesterovits Pál antalfalvi jegyzővel. A díszes esküvőn a nagyszámú vendégseregnek kívül ott volt az egész falu népe ünnepi díszben s az új párt Boleszny János körjegyző adta össze szép beszéd kíséretében, míg az egyházi áldást Grosz György bégaszentgyörgyi plébános adta rájuk. Az esküvőn násznagyként voltak: dr. Mihálovics Ödön árvaszéki elnök és Lowieser Imre antalfalvi főszolgabíró. Az esküvő után a vendégsereg az örömszülők házába vonult, ahol előbb a népet vendégtelték meg, s utána következett a lakodalmis ebéd, melyen számos sikerült felköszöntőben éltették az új házasságot s az örömszülőket. A házaspárt 77 táviratban üdvözölték. Az ebédet tánc követte kiváló kivirradtig. Az esküvői ünnepélyen részt vettek: Bagáry Pál és neje, valamint unokája, Barényi Gyula és neje, Boleszny János és neje, Grosz György plébános, Lowieser Mihály és neje, az örömszülők, Lowieser Imre és neje, Marton Andor és neje, Mesterovits János, Mesterovits István és neje, Mesznik Imre és neje, dr. Mihálovics Ödön és neje, Weszy Rezső cs. és kir. kapitány és neje, Binder Hedvig, Lowieser Hilda, Géczi és Rózsika, Wessely Bertácska, Bakalovich Plátó, Borzecky Pál és Zecha Egon cs. és kir. tüzérhadnagy. Vasárnap az új pár otthonába, Antalfalvára utazott.

— **Nagybecskereki iparos-tanonok tanulmányi kirándulása.** Hogy a vidéki iparos-tanonoknak lehetővé tétessék a budapesti iparossegéd és tanonkiállítás megtekintése, Martonffy Márton iparoktatási főigazgató átiratot intézett az iparsikolai igazgatóságokhoz, melyben felhívja őket, hogy szemeljenek ki 10 értelmesebb inast a különféle iparágakból, kik aztán egy rajzitanár vezetésével melletti felrándulnak Budapestre a kiállítás megtekintése végett. A tanonok e hó 27-én reggel érkezének Budapestre, amely napon délelőtt megtekintik a kiállítást, melyet a kereskedelmiügyi miniszter még aznap ünnepélyesen be fog zárni. Az iparos tanulók ingyen utaznának és az említett napon élelemmel lennének ellátva. A nagybecskereki iparos iskola tanszékének elnöke alatt foglalkozott ez ügygel és elhatározta, hogy buzdítani fogja a tanoncokat a kirándulásban való részvételre és a résztvevők vezetésével Szalaváry Ede iparsikolai rajzitanárt bízta meg. Megjegyzendő, hogy a kirándulásban helybeli iparosmesterek és segédek is résztvehetnek, akik vasuti kedvezményben részesülnek, de utiköltségeiket maguk tartoznak fedezni.

— **E'hunyt főgimnáziumi tanár.** Mint Pancsováról jelentik, az ottani áll. főgimnázium tanári karának egy derék és köztiszteletben álló tagja, Gyuris Gyula, ki 16 éven át működött a tanári pályán, e napokban Aknaszlatinán meghalt. A főgimnázium tanári kara gyászjelentésben adott kifejezést szeretett kartársának haláláról, kit tegnap temettek el nagy részvét mellett Aknaszlatinán.

— **Bucsu.** Dr. Kallós Samu zombolyai ügyvéd, a „Zombolyai Közlöny” alapítója s volt szerkesztője Zombolyáról Budapestre távozik. Dr. Kallós mint ügyvéd tizenhat éven keresztül működött Zombolyán és működésével, megnyerő modorával számos jó barátot szerzett magának. A távozó ügyvéd tiszteletére kollegái, jó ismerősei és barátai f. hó 18-án este a zombolyai kaszinó éttermében bucsu-vacsorára gyűltek egybe. Az estélyen számos felköszöntőt mondtak, melyek közül különösen Babics József uradalmi jászág-kormányzóé kellett nagy hatást, ki meleg szavakban köszöntötte fel a bucsuzót. A társaság a legkedélyesebb hangulatban a késő éjjeli órákig maradt együtt.

— **Késelő legény.** Véres verekedésnek volt a színhelye tegnap délután a Gabona-téren levő „Kioszk” vendéglő. Délután 2 óra tájban ugyanis Schubert Péter közműves legény, továbbá Plesz István, Plesz János és Ellmer János a koresmában mulatoztak, a hol ugyanakkor Kosztics Zsivoin, Kosztics Nikola és négy más sabáci cigány volt. A legények, kik már alaposan felöntöttek a garatra, szóváltásba kerültek a cigányokkal, a miből rövid idő múlva való-

ságos koresmai verekezés lett. Dulakodás közben Schubert kést rántott s azzal nekiment a cigányoknak, a kik közül a két Koszticsot megszurta, úgy, hogy az egyiket életveszélyes, a másikat pedig súlyos sebekkel a közkórházba szállították. A rendőrség a verekedő legények ellen szigorú vizsgálatot indított.

— **Uj lap.** Kádár Antal hirlapíró „Vorwärts” czim alatt hetilapot indított meg Temesvárott, melynek első száma ma jelent meg. Az új lap hazafias szellemben van szerkesztve és kizárólag közgazdasági ügyekkel foglalkozik.

— **Fenyegető levelek egy zárda ellen.** Zombolyáról írják lapunknak: A szent keresztől elnevezett nővérek vezetése alatt álló Jesuleum csendes falai közé a rémület és rettegés költözött és megzavarja az ott működő apácák nyugalmát. Eddig ismeretlen gyáva tettesek ismeretlen okokból névtelen leveleket intéztek a főnökhöz, melyekben az intézetet fölrobbantással, az apácákat pedig legyilkolással fenyegetik. A névtelen leveleknek ez a gyáva írója bizonyára nagyon elvetemült egyén vagy nem teljesen épeszü. A rendőrség a legerélyesebb nyomozást indította meg, hogy a levelek íróját, esetleg íróit kipuhatolja és méltó megbüntetésben részesítse.

— **Öngyilkos aggastyán.** Törökbeesen, mint onnan jelentik, Viksz Adolf odaváló asztalosgyáros e napokban a szobába zárkózva egy revolverrel fejbe lötte magát. A lövés épp halántékon érte és nyomban kioltotta életét. Hogy mi vihette az öngyilkosságra a 92 éves aggastyánt, hozzátartozói nem is gyanítják. Az öreg ismerősei és rokonai előtt többször oda nyilatkozott, hogy nem fog kimulni természetes halállal.

— **Nagy buza lopás.** Nagykikindáról írják: Rieger Károly helybeli gazdálkodónak tegnapelőtt éjjel a mokriai határban levő tanyáját ismeretlen tettesek feltörték és pedig úgy, hogy az épület cserép fedelét kibontották, a léceket átfűrészelve, a padláson volt 38 mm. buzát zsákokba szedve ellopták. Különös, hogy a tanyás nem hallott semmi zajt s a lopást csak reggel vette észre. A mokriai csendőrség megindította a nyomozást.

— **Leugrott a vonatról.** Kun Miklós nickifalvi lakos Szegeden járt, ahol valami ügyesbajos dolga akadt. Tegnap délután indult vissza Szegedről, mely alkalommal eszébe jutott, hogy Zombolyán is volna még valami elintézni valója. Elhatározta tehát, hogy kiszáll Zombolyán. A szegedi kocsosban annyira a fejébe szállt, hogy utközben elaludt és csak akkor ébredt fel, amikor a vonat már elhagyta Zombolyát és Gyertyámos felé robogott. Amint észrevette, hogy túl van Zombolyán, mámoros fővel nem sokat gondolkodott, hanem felszakította a kocsi ajtaját és leugrott a robogó vonatról. A vele egy kocsiiban utazó emberek mindent elkövettek, hogy Kunt ettől a merész elhatározásától visszatartsák, de hiábavaló volt minden kísérlet, sőt éppen ez a jóakaratu aggodalom okozta vesztét, mert amint az ajtót felrántotta, hogy leugorjon, az egyik utitársa, hogy megakadályozza az ugrásban, utána kapott, megragadta a kabátja szélét, minek következtében Kun egyensúlyt veszítve, fejével lebukott a vonatról és éppen a kocsikerekek közé esett, melyek teljesen összevagdalták a szerencsétlenül járt embert. A vonatot rögtön megállították és kivették a vonat alól az összevagdalt holttestet, melyet aztán tovább vitték Gyertyámosra. A szerencsétlenül járt ember nagyszámú családot hagyott maga után.

— **Lelőtték az ablakon keresztül.** Mint Ó-Bessenyőről jelentik, Kalapis Dankó odaváló bolgár gazda e napokban este Gusán Lázár koresmájában iddógált és a koresmárossal diskurált, mikor egyszerre kilenc óra tájt egy lövés dördült el, a koresma ajtó üveges táblája csörpölvé hullott a padlózatra, Kalapis pedig a lövéstől találva egy jajszóval fordult le a székéről. A koresmáros megrémülve rohant Kalapis segítségére, azután az utcára sietett ki a gyilkos merénylő után, aki azonban az éj leple alatt elmenekült. Kalapist súlyos sérülésével lakására szállították. A rögtön értesített csendőrség megállapította, hogy a lövés egy tizenhatos vadászfegyverből történt. Meglelték a töltés fojtását is a koresmahelyiségben, azonkívül az ajtó ablakrámjában két seréttel befuródva. A gyilkos merénylet elkövetésével Kalapis egyik haragosát, Velcsov Péter ottani lakost gyanúsítják, ki azon estén két izben is fürkészve benézett az ablakon.

— **Négy esztendő életmentő.** Szent-András községben tűz volt a napokban Puskás Sándor házában. A házban csak Puskás két fia volt. Az egyik négy esztendő, a másik bölcsőben fekvő csecsemő. A tüzet a nagyobbik gyerek vigyázatlansága okozta. Gyújtóval játszott és a bölcső tüzet fogott. A csepesség most, hogy látta, milyen bajt okozott, nem vesztette el lélekjelenlétét. A babát hamar kidobta az égő bölcsőből, azután kiszaladt és kiabált, ahogy a kis torkából telt. — Tűz van, tűz van! Erre összeszaladt a nép és kimentették a csecsemőt. Puskásék pedig most nem tudják, haragudjanak-e a kis fiukra, amiért tüzet okozott, vagy örüljenek, hogy kis babájuk életét megmentette.

Megveszett fiu. Egy 10 éves fiu megrendítő sorsáról értesítik lapunkat Zsombolyáról. Mathon Omer ottani földmives gazda Jáska nevű fiát ugyanis még a nyáron megharapta a kupuszinai majorban járt veszett eb és a gyermeket rögtön a budapesti Pasteur-intézet kezelése alá adták szülei. Több hét előtt mint teljesen gyógyultat, illetőleg veszélyen kívül levőt bocsajtottak haza és péntek délig nem is volt semmi baja a fiúnak. Ekkor azonban buskomor lett, estefelé a víztől undorodni kezdett, míg utóbb teljes iszonyatosságával kitört rajta a veszettség. A dühöngő és rettenetes kinokat szenvedő fiu nagynehezen megfékeztek s orvosi kezelés alá vették, de mindhiába, mert a szörnyű betegség áldozatául esett.

Visszaélés a vasuti jegyekkel. A MÁV. igazgatósága közli: A vasuti menetjegyekkel ismételtén történt számos visszaélés szükségessé tette, hogy a jegyeknek és az ezekhez tartozó egyéb igazolványoknak ellenőrzését fokozottabb mérvben oly módon foganatosítsassuk, amint ez a külföldi vasutakkal történik. E célból az üzletszabályzat 21. §-ában, illetve annak II. póthatározmányában foglalt rendelkezések alapján érdekelt közlegeinket, ugymint a kapusokat, jegyvizsgáló kalauzokat és általában az ellenőrzőket szigoruan utasítottuk, hogy az utazó-igazolványoknak, és pedig úgy az egyszeri utazásra szóló, mint az időszakos vagy allandó érvénynyel bíró (szabad bérlet stb.) jegyeknek előmutatását a várótermekbe, illetve a pályaudvarra való belépésnél és utközben a vonatokban mindenkitől kivétel nélkül feltétlenül követeljük, továbbá elrendeltük, hogy mindenkor megköveteljük azt, miszerint az utasok a pályaudvarok elhagyása előtt a további utazásra már nem érvényes utazó-igazolványokat a jegyszedőknél átadják, a további utazásra szükséges jegyet pedig mutassák fel. — Annak megemlítése mellett, hogy e tekintetben a külföldön is hasonló szigorú intézkedések állanak fenn, az utazó közönséget egy alkalommal már a napilapok útján figyelmeztettük; minthogy azonban eme figyelmeztetés dacára ellenőrző közlegeink az utazó közönség részéről mind sürűbben megújuló ellentállással találkoznak, újból figyelmeztetjük és kérjük az utazó közönséget, hogy a menet igazolványt idővesztés és egyéb a menetjegy előkeresésével járó kellemetlenség kikerülése végett saját érdekében kézzel tartani és közlegeinknek a menetjegy előmutatására irányuló kötelességszerű felhívásának ellenvetés nélkül megfelelni sziveskedjék.

Vásár. Törökbecsén a legközelebbi országos vásár e hó 27-én lesz. A vásárra sertésen kívül, szabályszerűen kiállított marhalevéllel mindenféle állat felhajtható.

Színház

Három előadás. Szombaton este mutatták be Ballák a népszínház nagyszerű darabját, a Casanovát s konstatálhatjuk, hogy a bemutató minden tekintetben dícséretére válik a társulatnak. Ugy az előadás, mint a darab kiállítása a kényesebb igényűket is kielégíthette s a zsufozásig megtelt színház közönsége kedvtelve hallgatta Barna Izsó muzsikáját s szívesen elnézte a sok reminiscenciát, amely a fülbemászó dalokból minduntalan kiesendült. Ugy az egyes szereplők játéka, mint összjáték kifogástalan volt. Lévy Berta bájosan adta Mariont, Pompadourt, Liát és a sátán feleségét s szépen énekelt. Igen jó volt Tihanyi Miklós, Szénássy, Aldory, valamint a többi szereplők is. Az egész előadást zajos tetszés kísérte végig.

Vasárnap délután Öhnet elpusztíthatlan darabja a Vasgyáros került színre s a hálás publikum szívesen tapsolt a szereplőknek.

Vasárnap estét Balla Dankó Pista emlékének szentelve s Dankó szegedi szobra javára előadta az elhunyt nótafa népszínművét, A halász szeretőjét. A kegyeletes estére összegyűlt szép közönség élvezettel hallgatta a darabban előforduló nótákat, melyeket Lévy Margit és Aldory László énekelt szépen. Nagy hatást keltett az első és második fölvonás közt rendezett hangverseny. Mojsze Milán és Petrovics G. zenekarai pompásan játszották a szebbnél szebb Dankó-nótákat s különösen Milán igazi művészeittel játszott. A hangversenyt hosszas tapsvihár követte s a derék muzsikusoknak még meg is kellett tölteni. Hasonló tetszést keltettek Lányi Edit és Aldory László énekszámai is s a közönség a kegyeletes cselekedet tudatán kívül egy élvezetes este emlékével távozott. (S—s.)

Sötét kamara. A kedden színre kerülő ujdonság egyike a legmulatságosabb énekes angol bohózatoknak, mely Budapesten három hóig, mint

kasszadarab tartotta magát a műsoron. A darab főszereplői Lévy M., Lányi Edith, Radnay Zs., Peterdy E., Kantay T., Virágh F., Szénássy, Tihanyi M. és Vitéz R.

Nők barátja. E darabban lép fel először Tarján Irma ujonnan szerződött tag. Dumas Fils legkellemesebb vigjátéka szerdán kerül színre jól előkészített kitérő előadásban, a minőt Balla társulatától immár megszoktunk. Főbb szereplők a darabban: Tarján Irma, Geröfy Ilka, N. Bodroghy Lina, Peterdy Etus, Balla K., Peterdy S., Tihanyi Miklós és Vilmos, Szénássy Gy. és Virágh Ferenc.

TÁVIRATOK.

A válság.

A szabadelvűpárt értekezlete.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti táv.) A politikai köröket a szabadelvűpárt ma esti előértekezlete tartja igazlomban, mert ettől az értekezlettől sokat várnak. Az értekezleten az ó-szabadelvűek, kik tudvalevőleg ellenzik a feliratot, hirt szerint a felirat ellen foglalnak állást, mert ez szerintük a király személye ellen irányul. Az ó-szabadelvűek e helyett azt indítványoznák, hogy a szabadelvűpárt egyszerűen határozatilag jelölje meg álláspontját a nemzeti kívánalmakra vonatkozólag.

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből táviratozzák: Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt a király ma délben egy órai kihallgatáson fogadta, majd később 4 órakor ismét kihallgatásra ment a miniszterelnök a királyhoz. A kihallgatás eredményéről a legkülönbözőbb hírek szállingóznak a fővárosban, így a többek közt az, hogy a király újból Khuen-Héderváryt designálta volna miniszterelnöknek. Természetesen az elterjedt hírek csak találgatások lehetnek.

A függetlenségi párt értekezlete.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti táv.) A függetlenségi párt ma este szintén értekezletet tart, melyen Kossuth Ferenc fog elnökölni, aki ma visszaérkezett a sátorlajuhelyi ünnepségről.

A német császár Bécsben.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Bécsből jelentik, Vilmos császár felköszöntője élénken foglalkoztatja az ottani politikai köröket s azt hiszik, hogy a felköszöntő hatással lesz a magyar válságra is.

Bánffy Dezső Nagyváradon.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Nagyváradról jelentik, itt nagy érdeklődéssel néznek a magyar protestáns irodalmi társaság szerdai vándorgyűlése elé, a melyen részt vesz báró Bánffy Dezső is. Az érdeklődést különösen az emeli, hogy az irodalmi társaság ülésének a megnyitóján báró Bánffy Dezső állítólag politikai vonatkozású nyilatkozatot is tesz. A gyűlésen Tisza István gróf és Hegedűs Sándor is tartanak előadásokat.

A cári pár Rómában.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, a cári pár a legutóbbi megállapodások szerint október 25-én indul el Szentpétervárról római útjára, a hová 27-én érkezik meg. Hogy a cári pár meddig marad Rómában, azt végleg még nem állapították meg.

Öngyilkos bankpénztáros.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Pécsről jelentik, Grünberger József ottani bankpénztáros

tegnap mellbe lötte magát. Tették az oka állítólag az, hogy a pénztáros az egyik félnek 1000 koronával többet adott ki s ez az összeg az esti pénztári zárlatnál hiányzott.

Választások Szerbiában.

Budapest, szept. 21. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Belgrádból táviratozzák, ma kezdődtek meg Szerbiában a szkupstina-választások. Az eddigi jelentések szerint a választásokban a Pasics-pártiak jutnak túlnyomó számban győzelemre. A szélső radikálisoknak, valamint a liberálisoknak csak kevés jelöltje fog győzni.

Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 21. (A nagybecskerek Lloyd-társulat táv.) A mai tözsedén az árak szilárdak. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.55
Buza (áprilisra 1904.)	7.76
Tengeri (májusra 1904.)	5.40
Zab (októberre)	5.47
Rozs (októberre)	6.24

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, hétfő, szeptember hó 21-én:

KÜZDELEM A LÉTÉRT.

Színmű 5 felvonásban, 6 képben. Irta: Daudet Alfonse. Fordította: Ambrus Vilma.

Személyek:

Vaillant, postatiszt	—	—	—	Peterdy Sándor
Astier Paul, képviselő	—	—	—	Balla Kálmán
Chemineau, ügyvédsegéd	—	—	—	Czakó Vilmos
Gróf Adriani	—	—	—	Tihanyi Vilmos
Causade Antenin, vegyműhely-főnök	—	—	—	Szénássy György
Lortigue, Paul titkárja	—	—	—	Vitéz Róbert
Heurtebise	—	—	—	Tihanyi Miklós
Hordár	—	—	—	Fodor József
De Bretigny herceg, az Akadémia tagja	—	—	—	Virágh Ferenc
Stenne, Paul inasa	—	—	—	Peterdy Etus
Maria Antonia, volt Padovani hercegnő,	—	—	—	
most Astier neje	—	—	—	N. Bodroghy Lina
A tábornagnő	—	—	—	L. Várnay Julia
De Seleni Eszter	—	—	—	Geröfy Ilonka
Lydie, Vaillant leánya	—	—	—	Radnay Zsuzsika
De Rocane, marquise	—	—	—	P. Tóváry Anna
De Foder, grófné	—	—	—	Perényi Melánie
Falusi jegyző	—	—	—	Aldory László
Komornyik	—	—	—	Hérics Ottó
1. } vadásztiszt	—	—	—	Láposy G.
2. } vadásztiszt	—	—	—	Völgyi Rezső
Inas	—	—	—	Kovács Lajos

Történik Párisban és Mousseauxban.

Kezdeté 8 órakor.

Holnap, kedden, szeptember hó 22-én:

Ujdonság! Itt először! Ujdonság!

A sötét kamara.

Énekes angol bohózat 3 felvonásban.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1903. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsovárról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagyikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsovárról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 28 p.

Izraelita vendégeimnek és jóakaróimnak
 :- :- :- :- ezuton kívánok :- :- :- :-
BOLDOG UJÉVET.
 Marcoin Jenő,
 kaszinó-vendéglős.

(753-1.1)

ad 1337. szám 1903.

749-3.3

Árverési hirdetemény.

Tisza-Hegyes község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a községi képviselőtestületnek 51. kgy. 3272/902. szám alatt kelt és törvényhatóságilag 1933. kgy. 38662/902. szám alatt jóváhagyott határozata értelmében Tisza-Hegyes község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező ugynevezett „Podunka“ nevű szántóföld — körülbelül 102 hold — 2 holdas parcellákban nyilvános árverés útján örök áron eladatni fog.

Az árverés a helyszínen 1903. évi szeptember hó 30-án délelőtt 8 órakor fog megtartatni, mely napra a venni szándékozók meghívtnak azzal, hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a községi jegyzői irodában betekintheők.

Kelt Tisza-Hegyesen, 1903. évi szeptember hó 15-én.

Grézlo,
jegyző.Mixity,
bíró.

ŐSZI BORSÓ- = VETŐMAG =

100 kg.-ként

15 koronáért kapható

míg a készlet tart

BAYER ALAJOS

gazdaságában

BOCSÁRON

Kivánatra mintaküldés.

24698/1. sz.

Magyar kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.**Pályázati hirdetemény.**

A magyar kir. államvasutak aradi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a piskii állomáson létesítendő kezelési és lakóépület építésére és azzal kapcsolatos munkákra.

A költségszámítás, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint az 1887-ben kiadott általános és részletes feltételek Aradon a magy. kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt 3 korona lefizetése mellett átvehető és a vonatkozó tervek megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1903. évi szeptember hó 25-én déli 12 óráig kell benyújtani alulírott üzletvezetőség általános osztályánál.

Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ívenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlatok a piskii kezelési- és lakóépület építési munkáira“.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1903. évi szeptember hó 24-én déli 12 óráig 2000, azaz kétezer korona bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránál akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban letenni.

Aradon 1903. évi augusztus hó 25-én.

(3-3)

Az üzletvezetőség.
(Utánnomás nem díjaztatik.)

UJDONSÁG!
 Ecet-essencia, valamint
 = uj ecet. =

A legjobb és legkedveltebb ecet az ételek besavanyításához a kellemes íze végett. Szép tiszta fehér színű és nem festett, mint a legtöbb ecet. Főelőnye még az is, hogy ezen ecettel besavanyított uborkák és paprikák nem puhulnak meg, hanem keménységüket megtartják és nem penészednek. :-

Ára literenként:
 az uj ecet-lényeg 12 f.
 az uj ecet 6 fillér.

Az ismétlárusítóknak olcsóbban számítom.

Kapható
Gligorijevity
Jóca,
 — liszt- és fűszerkereskedőnél
Nagybecskerek.
 Buzatér.
 (685-23.22)

Torontálvármegye központi járás főszolgabírájától.

6129. sz. 1903.

754-3.1

Pályázat.

A folyó évi július 12-én 5715/903. sz. a. Torontál-Erzsébetlak községében ujonnan szervezett segédjegyzői állásra kiírt pályázat lejártával a község képviselőtestülete a pályázók egyikét sem jelölve, ezen ekként betölthető nem volt 800 kor. évi javadalmazású állásra újabb pályázatot hirdet s felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi október 15-ig annyival is inkább adják be, mert az ezen határidőn túl beadottakat, mint későn érkezett, figyelembe részesíteni nem fogom.

Nagybecskerek, 1903. szeptember 18.

Daniel,
főbíró.

ELADÁS.

Az alföld legjobb buzatermő vidékén
 = egy uj =
henger mü-malom
 10 ezer forint ellenében
 összeférhetetlenség miatt
azonnal átvehető.
 Cím a kiadóhivatalban
 = megtudható. =

(750-3.3)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

ad 60522/903.

Magyar királyi államvasutak.

Pályázati hirdetemény.

Alulírott igazgatóság a magyar királyi államvasutak műhelyeiben 1904. évben, esedeg 1905. és 1906. években szükséges mosott és fertőtlenített tisztogató és fényező vászonrongyok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázat tárgyát képező vászonrongyok egy évi mennyiségét feltüntető ajánlati űrlap, valamint a szállításra vonatkozó és az ajánlat-tételnél kötelező részletes módozatokat tartalmazó ajánlati felhívás, valamennyi hazai és horvát-szlavonországi kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthető és az alulírott igazgatóság „Anyag-és feltárbeszerzési szakosztálynál“ (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. sz. II. emelet 48. ajtószám alatt) díjtalanul kapható.

Az ajánlati űrlapon megfelelően kiállított, egykoronás m. kir. okmánybéllyeggel ellátott ajánlatok az ívenként 30 filléres m. kir. okmánybéllyeggel ellátott és aláírt ajánlati felhívással együtt, lepecsételve legkésőbbben folyó évi október hó 6-ának déli 12 órájáig a fentemlített szakosztálynál benyújtandók, vagy posta útján oda-küldendők. Az ajánlat borítéka e felirattal látandó el: „Ajánlat ad 60522/903. számhoz.“ Bánatpénz gyanánt az ajánlandó vászonrongyok egy évi értékének 5%-ka legkésőbbben folyó évi október hó 5-ének déli 12 órájáig a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál, akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban leteendő.

Bánatpénz nélkül és később benyújtott, valamint az olyan ajánlatok, melyek nem az előirt módon tételnek, vagy a melyek az aláírandó ajánlati felhívás nélkül nyujtatnak be, figyelembe nem fognak vétetni.

Budapest, 1903. évi szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Torontálvármegye perjámosi járás főszolgabírájától.

4384/1903.

753-3.2

Pályázati hirdetemény.

720 korona évi fizetéssel rendszeresített Szentpéter községi írnokei állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy folyamodványukat folyó évi október hó 1-ig hozzám adják be.

Perjámos 1903. évi szeptember hó 15.

Gyertyánffy,

főszolgabíró.

23890/I. szám.

Magyar kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.**Pályázati hirdetemény.**

A magyar királyi államvasutak Arad—Mária-Radna bez. Mária-Radna—Temesvár-Gyárváros kiz. Arad—Temesvár-Józsefváros s kiz. Arad—Békés-Csaba kiz. és Békés-Csaba kiz. Ősi kiz. összesen 295,5 kilométer hosszú vonalain, valamint az aradi üzletvezetőség hivatalos helyiségeiben használatban levő összes szolgálati óráknak 1904. évi január hó 1-től számított 3 éven át jó karban tartása, javítása és szabályozása iránt ezennel pályázatot hirdetünk, minél fogva felhívjuk a pályázni kívánó és iparengedéllyel bíró órákat, hogy 1 kor. bélyeggel ellátott és „Ajánlat a pályázati jókarban tartására 23890/1903. szhoz“ felirattal, borítékb zárt ajánlatokat lepecsételve f. évi október hó 17-én déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének általános (I.) osztályánál nyujtsák be.

Bánatpénz fejében 100 kor., azaz száz kor. készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban legkésőbb f. évi október hó 16-ának déli 12 órájáig alulírott üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Aradon leteendő.

A szerződési feltételek alulírt üzletvezetőség I. osztályánál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, illetve kivánatra postán megküldetnek, feltételezzük tehát ajánlattevőkről, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A pályázati székely Arad vagyis az illető óras, ki e teendővel megbíztatik, köteles Aradon lakni, illetve ott üzletet tartani.

Az ajánlatok feletti határozathozatal az ajánlatok felbontásától számított 14 nap alatt várható, míg a letett bánatpénz ezen határidő után 8 napon belül fog kiutaltatni.

Az ajánlattevők ajánlatukkal az azok fölött hozandó végleges határozat hozataláig kötelezettségben maradnak s azokat nem vonhatják vissza, mivel az ajánlat visszavonása a bánatpénz elvesztését vonja maga után.

Arad, 1903. augusztus hóban.

3-2

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjaztatik.)